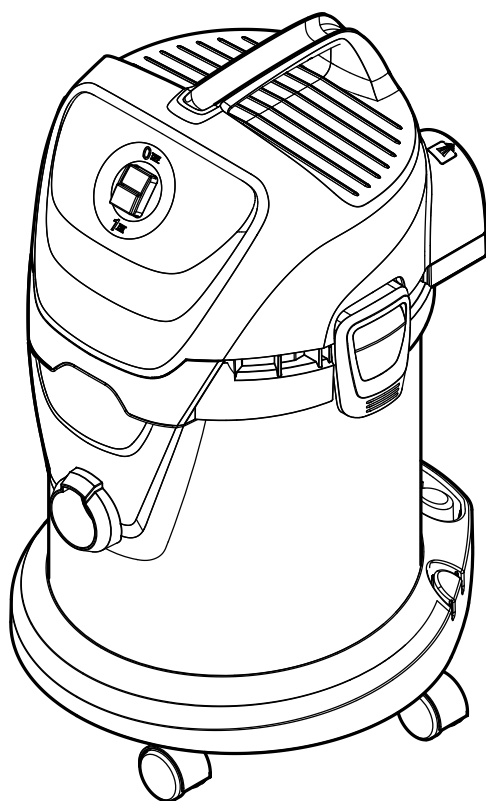


AD 3.000
AD 3.200

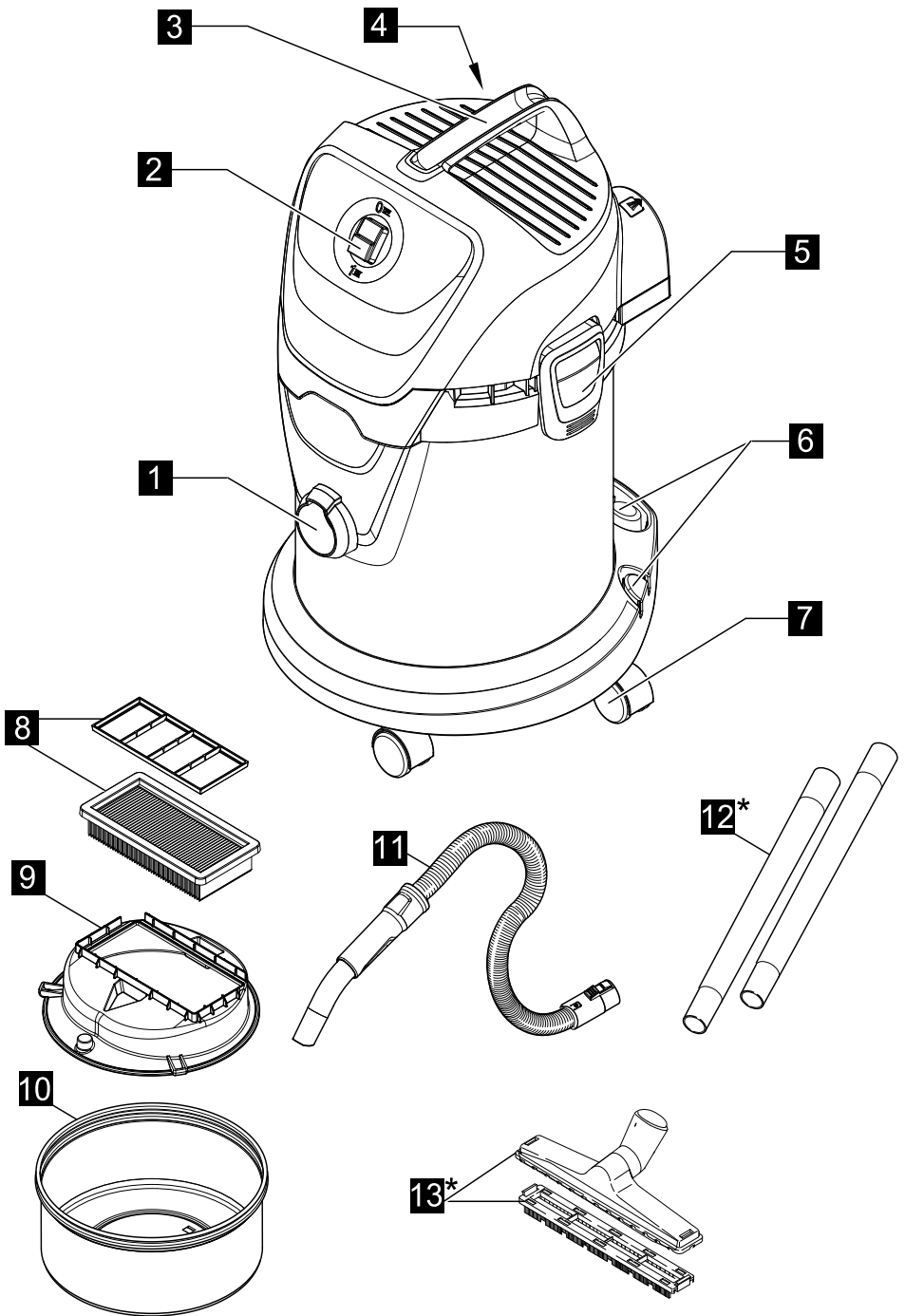


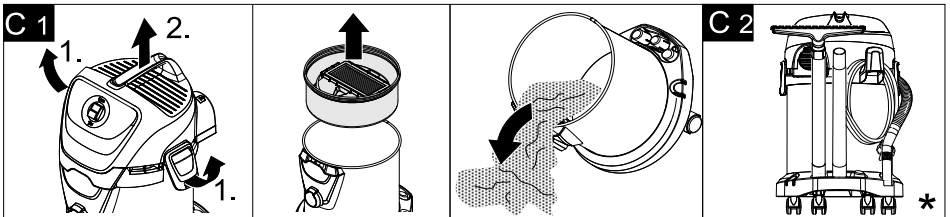
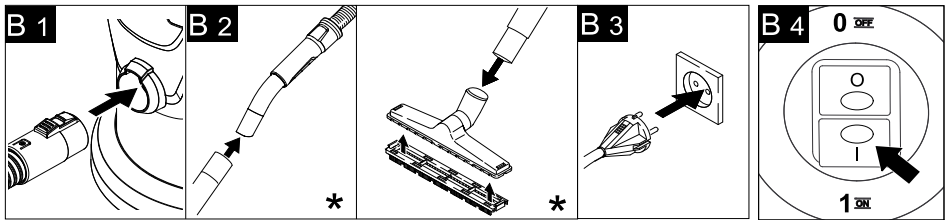
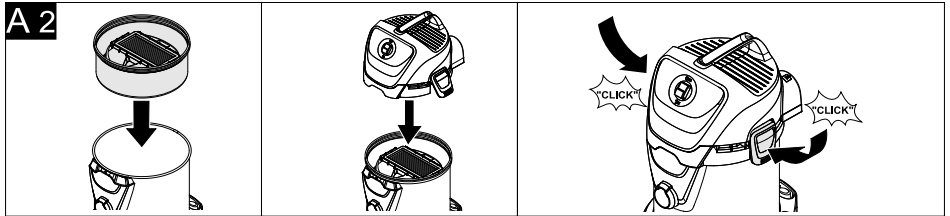
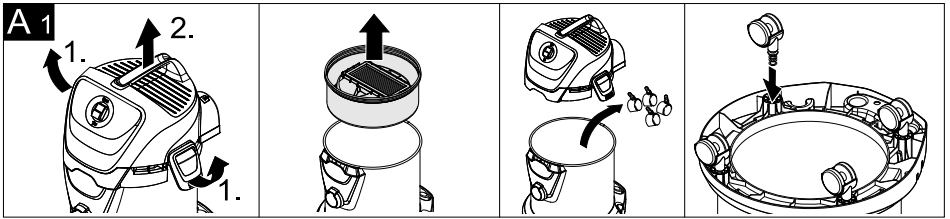
Deutsch	5
English	11
Français	17
Italiano	23
Nederlands	29
Español	35
Português	41
Dansk	47
Norsk	53
Svenska	58
Suomi	64
Ελληνικά	70
Türkçe	77
Русский	83
Magyar	90
Čeština	96
Slovenščina	102
Polski	108
Românește	115
Slovenčina	121
Hrvatski	127
Σρpski	133
Български	139
Eesti	146
Latviešu	152
Lietuviškai	158
Українська	164
العربية	176

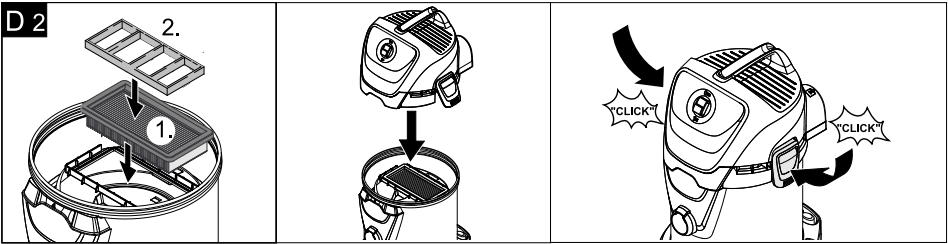
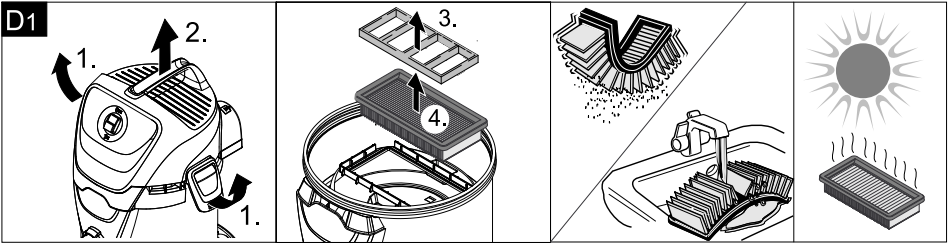
Register and win!
www.karcher.com



59644070 05/12







Оглавление

Общие указания	RU . . . 5
Указания по технике безопасности	RU . . . 6
Описание прибора	RU . . . 8
Управление	RU . . . 9
Уход и техническое обслуживание	RU . . 10
Помощь в случае неполадок	RU . . 10
Технические данные	RU . . 11

Общие указания

Уважаемый покупатель!



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Прибор поставляется в двух вариантах исполнения.

AD 3.000

AD 3.200 включая всасывающую трубку и форсунку для чистки пола.

Использование по назначению

Устройство предназначено для использования в соответствии с описаниями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации, и указаниями по технике безопасности при работе с пылесосами для всасывания золы и проведения сухой уборки. Также поддерживается возможность всасывания воды.

Данный прибор разработан для личного использования и не рассчитан на требования для профессионального применения.

- Защищайте прибор от попадания на него дождя. Не хранить на открытом воздухе.

Пылесос для всасывания золы и сухой уборки в особенности подходит для всасывания:

- мусора/холодной золы из каминов, печей, пепельниц или установок для гриля,

- грубой грязи всех видов, например, песка или каменной крошки.

Указание: *Всасываемое количество может изменяться в зависимости от всасываемого материала.*

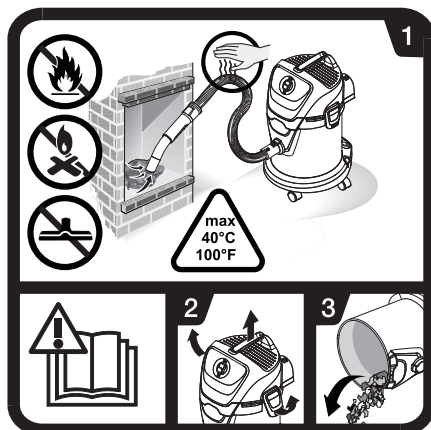
При всасывании воды объем жидкости не должен превышать 2,5 литра.

Использовать для всасывания золы и сухой уборки только с:

- оригинальными запчастями, стандартными или специальными принадлежностями.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования не по назначению или неправильного обращения с прибором.

Символы на приборе



→ Прочитать руководство по эксплуатации.

- 1 Во время всасывания золы необходимо постоянно проверять на грев шлангов и пылесоса. Не всасывать сажу и горючие материалы. Не применять форсунку для чистки пола для всасывания золы. Температура мусора не должна превышать 40 °С.

2-3 Во избежание накопления пожароопасных материалов (например, опилок) необходимо: после окончания работы и перед всасыванием золы переместить пылесос на улицу, открыть, опорожнить и очистить.

Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Утилизация плоского складчатого фильтра

Плоский складчатый фильтр изготовлен из экологически безвредных материалов.

Если они не содержат никаких веществ, которые запрещены для утилизации домашнего мусора, они могут быть утилизированы с обычным домашним мусором.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую

уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Сервисная служба

В случае возникновения вопросов или поломок наш филиал фирмы KÄRCHER поможет вам разрешить их. (Адрес указан на обороте)

Заказ запасных частей и специальных принадлежностей

Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.

Запасные части и принадлежности Вы можете получить у Вашего дилера или в филиале фирмы KÄRCHER. (Адрес указан на обороте)

Указания по технике безопасности

- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и/или отсутствием знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства.
- Допускается применение устройства детям, достигшим 8-летнего возраста, находящимся под пристальным надзором лица, ответственного за их безопасность, или получившим инструкции о применении устройства от такого лица.
- Упаковочную пленку держите подальше от детей, существует опасность удушья!
- Прибор следует отключать после каждого применения и перед проведением очистки/технического обслуживания.
- Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.

- Пылесос для всасывания золы и сухой чистки не пригоден для сепарации опасных веществ.
- Допускается всасывание золы только от допустимых видов топлива (например, натуральных дров, деревянных брикетов/гранул, бурого и каменного угля).
- Сбор сажи не допускается.
- Мусор, который снаружи кажется остывшим, может быть внутри еще раскаленным. В потоке воздуха раскаленные частицы золы могут снова воспламениться.
- Взрыхлить золу металлическим предметом для того, чтобы проверить, успела ли она остыть.
- Перед чисткой печи пылесосом необходимо убедиться, что печь остыла.
- До начала чистки необходимо дождаться, пока зола не станет холодной. Мы советуем потушить огонь водой. Материал камина не выносит резких перепадов температур и может дать трещины.
- Во время всасывания золы необходимо постоянно проверять нагрев всасывающего шланга и устройства. В случае начала нагревания необходимо немедленно выключить устройство. Выключить устройство из розетки. Удалить собранный мусор из пылесоса для всасывания золы и сухой уборки. Оставить устройство для охлаждения на свежем воздухе под присмотром
- Полностью опорожнять резервуар до и после всасывания золы.
- Не разрешается применять пылесборный мешок.

⚠ Подключение к сети питания

Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке прибора.

⚠ Опасность поражения током

Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.

Не вытаскивать сетевую штепсельную вилку путем подтягивания за сетевой шнур.

Перед началом работы с прибором проверять сетевой шнур и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой шнур должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.

Во избежание несчастных случаев, связанных с электричеством, мы рекомендуем использовать розеток с предвключенным устройством защиты от тока повреждения (макс. номинальная сила тока срабатывания: 30 мА).

⚠ Внимание

Некоторые вещества при смешении со всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары или смеси!

Никогда не всасывать следующие вещества:

- Взрывчатые или горючие газы, жидкости и пыль (реактивная пыль)
- Реактивная металлическая пыль (например, алюминий, магний, цинк) в соединении с сильными щелочными и кислотными моющими средствами
- Неразбавленные сильные кислоты и щелочи
- Органические растворители (например, бензин, растворитель, ацетон, мазут).
- Горячие, горящие или раскаленные предметы температурой выше 40 °С. При температуре выше 40 °С возникает опасность возгорания.
- Не предназначен для улавливания опасной для здоровья пыли (класс запыленности L, M, H).

Кроме того эти вещества могут разъедать использованные в приборе материалы.

Описание прибора

Изображения см. на развороте!



При распаковке прибора проверьте его комплектность, а также его целостность. При обнаружении повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

1 Элемент подключения всасывающего шланга

→ Для подсоединения всасывающего шланга во время работы.
(см. описание / рисунок В1)

2 Выключатель прибора (вкл./выкл.),

→ **Позиция I:** Режим всасывания
Позиция 0: Устройство выключено.
(см. описание / рисунок В1)

3 рукоятка для ношения прибора

→ При транспортировке держать устройство за ручку.

4 Крючки для кабеля

→ Для хранения сетевого шнура.
(см. описание / рисунок В2)

5 Крышка резервуара

→ Вытянуть наружу для того, чтобы открыть и нажать внутрь, чтобы закрыть.
(см. описание / рисунок А1)

6 место хранения принадлежностей

Место для хранения принадлежностей предназначено для хранения всасывающих трубок и всасывающих насадок на устройстве.
(см. описание / рисунок В2)

7 Направляющий ролик

Перед началом эксплуатации следует установить направляющие ролики, которые при поставке размещаются в резервуаре.

(см. описание / рисунок А1)

8 Складчатый фильтр с рамой (уже установлен в устройство)

⚠ Внимание

→ *Фильтр и принадлежащая к нему рама должны всегда быть установлены при использовании пылесоса.*
(см. описание / рисунок В1 - В2)

9 Держатель фильтра

→ Держатель фильтра находится в фильтрующем элементе.

10 Фильтрующий элемент (с фильтром для грубых частиц грязи)

11 Всасывающий шланг с ручкой

→ Вдавить всасывающий шланг в соединение до фиксации.
(см. описание / рисунок В1)
Для извлечения шланга следует нажать пальцами на стопор и вытащить всасывающий шланг.

*AD 3.200

12 Всасывающие трубки 2 x 0,5 м

- Соединить обе всасывающие трубки и подключить их к всасывающему шлангу.
(см. описание / рисунок В9)

*AD 3.200

13 Насадка для пола (со вставкой)

- Для чистки твердых и ковровых покрытий применяются соответствующие вставки.

(см. описание / рисунок В9)

Твердые поверхности: Использовать вставку с 2 щетками.

Напольные ковровые покрытия: Работать без применения вставок.

⚠ **Внимание**

- Не применять форсунку для чистки пола для всасывания золы.

Управление

- ⚠ **Всегда работать только с установленным плоским складчатым фильтром.**

Перед началом работы

- Рисунок А1
Снять головку устройства и вынуть фильтрующий элемент. Перед началом эксплуатации устройства установить прилагаемые незакрепленные части.
- Рисунок А2
Установить фильтрующий элемент. Надеть и зафиксировать головку прибора.

Ввод в эксплуатацию

Для всасывания золы:

⚠ **Внимание**

- Следить за тем, чтобы устройство было опорожнено и очищено после последнего процесса всасывания.
- Рисунок В1

Подключение дополнительного оборудования (только шланг).

Для сухой уборки:

* в зависимости от комплектации

- Рисунок В1 - В2

Подключить дополнительное оборудование (шланг, трубки, форсунка для чистки пола включая сменный модуль).

Для влажной уборки:

* в зависимости от комплектации

- Рисунок В1 - В2

Подключить дополнительное оборудование (шланг, трубки, форсунка для чистки пола без сменного модуля).

Для всасывания золы, влажной и сухой уборки:

- Рисунок В3

Вставьте штепсельную вилку в электророзетку.

- Рисунок В4

Выключите прибор.

Зола/сухая уборка

- ⚠ **Работать только при сухом складчатом фильтре!**

Чистка во влажном режиме

- Для всасывания влаги или влажной уборки надеть желаемые принадлежности на всасывающие трубки или прямо на ручку.

⚠ **Внимание**

Не допускать превышения объема жидкости 2,5 литра.

При образовании пены или вытекании жидкости устройство надлежит немедленно выключить!

Указание: После влажной уборки резервуар необходимо немедленно опорожнить и высушить. В противном случае возможен риск коррозии.

Перерыв в работе

- Выключите прибор.

Окончание работы

- Выключить прибор и вытащить сетевую вилку.

Опорожнить резервуар

- Рисунок **C1**
Снять крышку устройства, вынуть фильтрующий элемент и удалить со держимое из резервуара.

Хранение устройства

* в зависимости от комплектации

- Рисунок **C2**
Сложить кабель питания от электросети и принадлежности на устройстве. Хранить устройство в сухих помещениях.

Уход и техническое обслуживание

⚠ Опасность

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарата следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.

Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.

⚠ Внимание

Не использовать чистящих паст, моющих средств для стекла и универсальных моющих средств! Запрещается погружать прибор в воду.

- Прибор и принадлежности из искусственных материалов следует чистить стандартными моющими средствами для искусственных материалов.
- При необходимости бак и детали прополоскать водой и высушить для последующего использования.

Чистка складчатого фильтра

Рисунок **D1**

- Снять головку устройства. Извлечь рамку и фильтр и вытряхнуть из него содержимое. При необходимости промыть под струей воды. Не вытирать фильтр и не чистить с применением щетки.

Полностью высушить перед установкой.

Рисунок **D2**

- Затем установить сначала фильтр, а потом раму.

Надеть и зафиксировать головку прибора.

Помощь в случае неполадок

Падающая мощность всасывания

Указание: *Всасываемое количество может изменяться в зависимости от всасываемого материала.*

Если мощность всасывания аппарата снижается, пожалуйста, проверить следующие пункты.

- Засор принадлежностей, всасывающих трубок или шланга - удалить засор палкой.
- Плоский складчатый фильтр или фильтр для грубых частиц грязи загрязнен. Вытряхнуть плоский складчатый фильтр или фильтрующий элемент, при необходимости промыть проточной водой.
(см. описание / рисунок **D1**)
- При видимом дымообразовании: Вытащить сетевой шнур и перенести устройство на открытое место.

Технические данные

Напряжение 1~50/60 Hz	220 - 240	V
Мощность $P_{\text{ном}}$	1000	Вт
Мощность $P_{\text{макс}}$	1200	Вт
Класс защиты	II	
Сетевой предохранитель (инертный)	10	A
Вместимость резервуара	17	л
Потребление воды ручкой	2,5	л
Потребление воды насадкой для пола	2,5	л
Сетевой шнур	H05VV-F 2x0,75	
Уровень звукового давления (EN 60704-2-1)	73	дБ(A)
Вес без принадлежностей)	7,4	кг

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

